ÖVE/ÖNORM
EN 60439-3+A1+A2

Ausgabe: 2002-09-01

Normengruppen 330 und E

Ident (IDT) mit IEC 60439-3:1990 + corrigendum 1994 + A1:1993 + A2:2001 (Übersetzung)
Ident (IDT) mit EN 60439-3:1991 + A1:1994 + A2:2001

Ersatz für siehe nationales Vorwort

ICS 29.130.20

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen
Teil 3: Besondere Anforderungen an Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen zu deren Bedienung Laien Zutritt haben – Installationsverteiler
(IEC 60439-3:1990 + A1:1993 + A2:2001)

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies – Part 3: Particular requirements for low-voltage switchgear and controlgear assemblies intended to be installed in places where unskilled persons have access for their use – Distribution boards
(IEC 60439-3:1990 + A1:1993 + A2:2001)

Ensembles d'appareillage à basse tension – Partie 3: Règles particulières pour ensembles d'appareillage à basse tension destinés à être installés en des lieux accessibles à des personnes non qualifiées pendant leur utilisation – Tableaux de répartition
(CEI 60439-3:1990 + A1:1993 + A2:2001)

Dieses Dokument hat sowohl den Status von ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK gemäß ETG 1992 als auch den einer ÖNORM gemäß NG 1971.

Die ÖVE/ÖNORM EN 60439-3+A1+A2 besteht aus
- diesem nationalen Deckblatt sowie
- der offiziellen deutschsprachigen Fassung der EN 60439-3:1991, in die die Änderungen EN 60439-3:1991/A1:1994 und EN 60439-3:1991/A2:2001 und das Corrigendum 1994 eingearbeitet sind.

Copyright ÖVE

Fortsetzung
ÖVE/ÖNORM EN 60439-3+A1+A2 Seite 2 und
EN 60439-3+A1+A2 Seiten 1 bis 25

Medieninhaber und Hersteller: Österreichischer Verband für Elektrotechnik, 1010 Wien
Österreichisches Normungsinstitut, 1020 Wien
Copyright © ÖVE/ON - 2002. Alle Rechte vorbehalten;
Nachdruck oder Vervielfältigung, Aufnahme auf oder in sonstige Medien oder Datenträger nur mit Zustimmung des ÖVE/ON gestattet!
Verkauf von in- und ausländischen Normen und technischen Regelwerken durch:
Österreichisches Normungsinstitut (ON), Heinestraße 38, A-1020 Wien
Tel.: (+43 1) 213 00-805, Fax: (+43 1) 213 00-818, E-Mail: sales@on-norm.at,
Internet: http://www.on-norm.at
Alle Regelwerke für die Elektrotechnik auch erhältlich bei: Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE), Eschenbachgasse 9, A-1010 Wien, Telefon: (+43 1) 587 63 73,
Telefax: (+43 1) 586 74 08, E-Mail: verkauf@ove.at, Internet: http://www.ove.at

Fach(normen)ausschuss
FA/FNA IS
Installationsmaterial und Schaltgeräte

Preisgruppe 11

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 60439-3:1991 + A1:1994 + A2:2001 hat sowohl den Status von ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK gemäß ETG 1992 als auch den einer ÖNORM gemäß NG 1971. Bei ihrer Anwendung ist dieses Nationale Vorwort zu berücksichtigen.

Für den Fall einer undatierten normativen Verweisung (Verweisung auf einen Standard ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste Ausgabe dieses Standards.
Für den Fall einer datierten normativen Verweisung bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Standards.

Der Rechtsstatus dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM ist den jeweils geltenden Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz zu entnehmen.

Bei mittels Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz verbindlich erklärten ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN ist zu beachten:

- Hinweise auf Veröffentlichungen beziehen sich, sofern nicht anders angegeben, auf den Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM. Zum Zeitpunkt der Anwendung dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM ist der durch die Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz oder gegebenenfalls auf andere Weise festgelegte aktuelle Stand zu berücksichtigen.
- Informative Anhänge und Fußnoten sowie normative Verweise und Hinweise auf Fundstellen in anderen, nicht verbindlichen Texten werden von der Verbindlicherklärung nicht erfasst.

Europäische Normen (EN) werden gemäß den „Gemeinsamen Regeln" von CEN/CENELEC durch Veröffentlichung eines identen Titels und Textes in das Gesamtwerk der ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN übernommen, wobei der Nummerierung der Zusatz ÖVE/ÖNORM bzw. ÖNORM vorangestellt wird.

Erläuterung zum Ersatzvermerk

Gemäß Vorwort zur EN wird das späteste Datum, zu dem nationale Normen, die der vorliegenden Norm entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen, mit dow (date of withdrawal) festgelegt. Bis zum Zurückziehungsdatum (dow) 2004-05-01 ist somit die Anwendung folgender Norm(en) noch erlaubt:

ÖVE-IM/EN 60439-3:1991
ÖVE EN 60439-3/A1:1994-06

Copyright ÖVE

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN 60439-3 Februar 1991
+ A1 April 1994
+ A2 Juni 2001

ICS

Deutsche Fassung

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen Teil 3: Besondere Anforderungen an Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, zu deren Bedienung Laien Zutritt haben – Installationsverteiler

(Einschließlich Änderung Corrigendum 1994 + A1:1994 + A2:2001)
(IEC 60439-3:1990 + A1:1993 + A2:2001)

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies
Part 3: Particular requirements for low-voltage switchgear and controlgear assemblies intended to be installed in places where unskilled persons have access for their use – Distribution boards
(Includes Amendment Corrigendum 1994 + A1:1994 + A2:2001)
(IEC 60439-3:1990 + A1:1993 + A2:2001)

Ensembles d'appareillage à basse tension
Partie 3: Règles particulières pour ensembles d'appareillage à basse tension destinés à être installés en des lieux accessibles à des personnes non qualifiées pendant leur utilisation Tableaux de répartition –
(Inclut l'amendement Corrigendum 1994 + A1:1994 + A2:2001)
(CEI 60439-3:1990 + A1:1993 + A2:2001)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1990-12-10, die A1 am 1993-12-08 und die A2 am 2001-05-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

Copyright OVE

CENELEC
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2001 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60439-3:1991 + Corrigendum 1994 + A1:1994 + A2:2001 D

Vorwort

Während der Brüsseler Sitzung des CENELEC Technischen Komitees TC 17D im Oktober 1989 wurde beschlossen, die Internationale Norm IEC 60439-3:1990, mit den vom CLC/TC 17D ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderungen, zur Annahme als Europäische Norm in das Einstufige Annahmeverfahren (UAP) zu geben. Dieses Verfahren begann im April 1990.

Der Text des Entwurfs wurde von CENELEC am 10. Dezember 1990 als EN 60439-3 genehmigt.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 1991-12-01

- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1991-12-01

Für Erzeugnisse, die vor 1991-12-01 der einschlägigen nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 1996-12-01 noch weiter angewendet werden.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60439-3:1990 wurde von CENELEC, mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen, die nachstehend (siehe 7.6.1) angegeben sind, als Europäische Norm genehmigt.

Copyright OVE

Vorwort A1

Der Text des Schriftstücks 17D(CO)53, wie ausgearbeitet vom Unterkomitee 17D: Low-voltage switchgear and controlgear assemblies des Technischen Komitees der IEC Nr. 17: Switchgear and controlgear, wurde im September 1992 der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen.

Das Referenzdokument wurde von CENELEC am 8. Dezember 1993 als Änderung A1 zu EN 60439-3 genehmigt.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

1

– spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 1994-12-01

– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1994-12-01

Für Erzeugnisse, die vor 1994-12-01 der EN 60439-3:1991 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 1999-12-01 noch weiter angewendet werden.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung 1:1993 zur Internationalen Norm IEC 60439-3:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort A2

Der Text des Schriftstücks 17D/239/FDIS, zukünftige Änderung 2 zu IEC 60439-3:1990, ausgearbeitet von dem SC 17D „Low-voltage switchgear and controlgear assemblies" des IEC TC 17 „Switchgear and controlgear" wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2001-05-01 als Änderung A2 zu EN 60439-3:1991 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

2

– spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2002-02-01

– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2004-05-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung 2:2001 zur Internationalen Norm IEC 60439-3:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Copyright OVE